

Chapter 21

는데/(으)ㄴ데 (পেছনের বাক্যের ভূমিকা সামনের বাক্যে দিতে ব্যবহৃত হয়)

★ভূমিকা দিতে ব্যবহার করা হয়।

ভূমিকা দেয়ার কারণ হলো-যাতে শ্রোতার কথাটা বুঝতে সুবিধা হয়★

는데/(으)ㄴ데 ক্রিয়াপদ বা বিশেষণ পদ বা বিশেষ্য পদের পেছনে যুক্ত হয়ে পেছনের অংশে যা বলা হবে সে কথাটার ভূমিকা সামনের বাক্যে দিতে ব্যবহৃত হয়। মনে রাখতে হবে ক্রিয়াপদের সাথে যুক্ত হওয়ার সময় বাচ্ছিম থাকুক বা না থাকুক সবসময় 는데, বিশেষণ পদের সাথে যুক্ত হওয়ার সময় বাচ্ছিম থাকলে বা ব্যঞ্জনবর্ণ দিয়ে শেষ হলে 은데 ও বাচ্ছিম না থাকলে বা স্বরবর্ণ দিয়ে শেষ হলে ㄴ데 এবং বিশেষ্য পদের সাথে যুক্ত হওয়ার সময় হয়ে যাবে 인데। এছাড়াও 있다/없다 এর পেছনে 는데 ব্যবহৃত হতে পারে।

যেমন-

- ❖ 가: 칸 씨, 날씨도 좋는데 우리 오늘 놀러 갈까요? খান, আবহাওয়া ভালো হওয়াতে আমরা আজ ঘুরতে যাব?
- ❖ 나: 좋아요. 어디에 가고 싶어요? ভালো, কোথায় যেতে চান?
- ❖ 가: 투안 씨, 시간이 있으면 이것 좀 가르쳐 주세요. তুয়ান, সময় থাকলে এটা একটু শিখিয়ে দিন।
- ❖ 나: 지금은 시간이 없는데 조금 이따 오세요. এখন সময় না থাকাতে একটু পরে আসুন।

(으)ㄴ까요 (কর্তা 저(나) হলে কিছু সম্পর্কে অন্যের মতামত ও একসাথে তার অনুমতি চাইতে ব্যবহৃত হয়)

★(অনুমতি চাওয়া বুঝায়)★

আমরা আগেই শিখেছি যে (으)ㄴ까요 প্রশ্নাব দিতে ব্যবহৃত হয়। তবে কর্তা যদি আমি হয় অর্থাৎ 저(나) হয় তাহলে কোনো কিছু সম্পর্কে অন্যের মতামত ও একসাথে তার অনুমতি চাওয়া বুঝায়। ভার্বটির 다 উঠিয়ে দিয়ে বাচ্ছিম থাকলে বা সর্বশেষ অক্ষর ব্যঞ্জনবর্ণ দিয়ে শেষ হলে 을까요 এবং বাচ্ছিম না থাকলে বা স্বরবর্ণ দিয়ে শেষ হলে বা শুধু ㄴ까요 বাচ্ছিম থাকলে ㄴ까요 যুক্ত করতে হবে। তবে এক্ষেত্রে ㄴ বাচ্ছিম লোপ পাবে অর্থাৎ উচ্চারণ হবেনা।

যেমন-

- ❖ 가: 제가 사무실로 갈까요? আমি কি অফিসের দিকে যাব?
- ❖ 나: 네, 사무실로 오세요. হ্যাঁ, অফিসের দিকে আসুন।
- ❖ 가: 제가 선물을 준비할까요? আমি কি উপহার প্রস্তুত করব?
- ❖ 나: 네, 수미 씨가 선물을 사세요. 제가 케이크를 살게요. হ্যাঁ, সুমি উপহার কিনুন। আমি কেক কিনব।
- ❖ 가: 제가 음식을 만들까요? আমি কি খাবার তৈরী করব?
- ❖ 나: 네, 음식을 만드세요. হ্যাঁ, খাবার তৈরী করুন।

(으)≒까요(으)≒래요 এর মধ্যে পার্থক্য-

(으)≒까요 শুধু প্রশ্নবোধক বাক্যে ব্যবহৃত হতে পারে, কিন্তু (으)≒래요 বিবৃতিমূলক বাক্যেও ব্যবহৃত হতে পারে।

উদাহরণ-১:

- 제가 할까요.(X)
- 제가 할래요.(O)

Chapter 22

(으)면 안 되다 (কোনো একটি কাজের নিষিদ্ধতা বা নিষেধাজ্ঞা বুঝাতে ব্যবহৃত হয়)

★(নিষেধ)—অর্থ প্রকাশ করে★

(으)면 안 되다 ক্রিয়াপদের পেছনে যুক্ত হয়ে কোনো একটি কাজ করা যাবে না বা করবেন না বা করতে পারবেন না এককথায় নিষিদ্ধতা বা নিষেধাজ্ঞা বুঝায়। ভার্যটির বাচ্ছিম থাকলে বা সর্বশেষ অক্ষর ব্যঞ্জনবর্ণ দিয়ে শেষ হলে 으면 안 되다 এবং বাচ্ছিম না থাকলে বা স্বরবর্ণ দিয়ে শেষ হলে বা শুধু = বাচ্ছিম থাকলে 면 안 되다 যুক্ত করতে হবে। তবে এক্ষেত্রে = বাচ্ছিম লোপ পাবে না অর্থাৎ উচ্চারণ হবে।

যেমন-

- ❖ 가: 이곳은 주차 금지예요. 여기에 주차하면 안 돼요. এই জায়গাতে পার্কিং করা নিষেধ। এখানে পার্কিং করবেন না।
- ❖ 나: 몰랐어요. 죄송합니다. जानা ছিল না। দুঃখিত।
- ❖ 공연장 안에서 사진을 찍으면 안 돼요. অডিটোরিয়ামের ভিতরে ছবি তোলা যাবে না বা ছবি তুলবেন না।

(으)니까 (কোনো ঘটনা ঘটান কারণ বুঝাতে ব্যবহৃত হয়)

★(কারণে/তাই/হওয়ায়)—অর্থ প্রকাশ করে★

(으)니까 ক্রিয়াপদ বা বিশেষণ পদের পেছনে লেগে কারণ বুঝায়। (으)니까 এর পেছনের বাক্যে কোনো ঘটনা থাকে এবং সামনের বাক্যে ঘটনা ঘটান কারণ থাকে। (으)니까 এর সামনে অতীতসূচক 았/았 বসতে পারে এবং পেছনে আদেশ বা অনুরোধ সূচক বাক্যও বসতে পারে। সাধারণত (으)세요, (으)≒까요?, (으)≒래요?, (으)≒시다 এগুলো পেছনের বাক্যে বসে অনুরোধ, আদেশ, নির্দেশ বুঝায়।

যেমন-

- ❖ 지금은 차가 막히니까 지하철을 타고 가세요. এখন ট্রাফিক জ্যাম তাই পাতাল ট্রেনে চড়ে যান।
- ❖ 이곳은 사진 촬영 금지니까 사진을 찍으면 안 돼요. এখানে ছবি তোলা নিষেধ তাই ছবি তোলা যাবে না।
- ❖ 건물 안에서는 금연이니까 건물 밖에서 담배를 피우세요. বিল্ডিংয়ের ভিতরে ধূমপান নিষেধ তাই বিল্ডিংয়ের বাহিরে সিগারেট পান করুন।

아세요/어서(으)니까 এর মধ্যে পার্থক্য-

아서/어서 এর সামনে অতীত সূচক **았/었** বসতে পারে না এবং পেছনের বাক্যে অনুরোধ সূচক ব্য আদেশ সূচক বাক্য বসতে পারে না। কিন্তু **(으)니까** এর সামনে অতীত সূচক **았/었** বসতে পারে এবং পেছনের বাক্যে অনুরোধ সূচক বা আদেশ সূচক বাক্যও বসতে পারে।

উদাহরণ-১:

- 더우니까 창문을 여세요. (O)
- 더워서 창문을 여세요.(X)

Chapter 23

(으)시 (সম্মান দিতে ব্যবহৃত হয়)

★(সম্মান দিয়ে কথা বলতে ব্যবহার করা হয়)★

(으)시 ক্রিয়াপদ বা বিশেষণ পদের পেছনে যুক্ত হয়ে শ্রোতাকে সম্মানিত করে। ভাব বা অ্যাডজেক্টিভটির বাচ্ছিম থাকলে বা সর্বশেষ অক্ষর ব্যঞ্জনবর্ণ দিয়ে শেষ হলে **으시** এবং বাচ্ছিম না থাকলে বা স্বরবর্ণ দিয়ে শেষ হলে বা শুধু **=** বাচ্ছিম থাকলে **시** যুক্ত করতে হবে। তবে এক্ষেত্রে **=** বাচ্ছিম লোপ পাবে অর্থাৎ উচ্চারণ হবেনা। **시** যুক্ত ভাব অ্যাডজেক্টিভ এর গঠন পরিবর্তন-

(으)시+어요 → (으)세요 (বর্তমান কাল)

(으)시+었어요 → (으)셨어요 (অতীত কাল)

가다+시= 가시다+어요=가시어요 সংক্ষেপে **가세요**. (বর্তমান কাল)

যেমন-

- ❖ 가: 안에 반장님 계세요? ভিতরে সুপারভাইজার আছেন?
- ❖ 나: 아니요, 조금 전에 **나가셨어요**. না, কিছুক্ষন আগে বাহিরে
- ❖ গেছেন।
- ❖ 선생님은 지금 무슨 책을 읽**으세요**? স্যার এখন কি বই পড়ছেন।
- ❖ 부모님은 베트남에 **사세요**. বাবা-মা ভিয়েতনামে থাকেন বা বসবাস করেন।

তবে কিছু কিছু ভাব আছে যেগুলোর সাথে **시** যুক্ত হলে সম্পূর্ণ ভাবটিই পরিবর্তন হয়ে যায়।

যেমন-

- 잡수시다/드시다(먹다/마시다), 계시다(있다),
- 주무시다(자다), 편찮으시다(아프다), 돌아가시다 (죽다).

아야/어야 되다/하다 (বাধ্যগত কোনো কাজ করা বা করতেই হবে বুঝাতে)

★(করতেই হবে

থেতেই হবে

যেতেই হবে-অর্থ প্রকাশ করে।

কোনো কাজ অবশ্যই করতে হবে- এমন বুঝায়। (100% জোর দেয়া বুঝায়)★

아야/어야 되다/하다 ক্রিয়াপদের পেছনে যুক্ত হয়ে বাক্যের কর্তা এই কাজটি বাধ্যগত ভাবে বা অবশ্যই করতে হবে বুঝায়। এখানে 하다 ও 되다 একই অর্থ। ভাবটির সর্বশেষ অক্ষর ㅏ, ㅑ হলে 아야 되다 বা 아야 하다 এবং ㅓ, ㅕ ছাড়া বাদ বাকী স্বরবর্ণ থাকলে 어야 되다 বা 어야 하다 যুক্ত হবে। শুধু 하다 থাকলে 해야 되다 বা 해야 하다 হবে।

যেমন-

- ❖ 가: 어른께 인사할 때 어떻게 해요? বয়স্কদের কিভাবে অভিবাদন করতে হয়?
- ❖ 나: 허리를 숙여야 해요. কোমর নত বা বাঁকা করতে হয়।
- ❖ 어른께는 두 손으로 물건을 드려야 해요. বয়স্কদের দুই হাত দিয়ে জিনিস দিতে দিতে হয়।
- ❖ 지하철 안에서는 어른께 자리를 양보해야 해요. পাতাল ট্রেনেতে বয়স্কদের আসন ছেড়ে দিতে হবে।
- ❖ 극장에서 영화를 볼 때는 휴대전화를 꺼야 해요. থিয়েটারে ছবি দেখার সময়ে মোবাইল ফোন বন্ধ করতে হবে।

아야/어야 되다/하다 (으)면 안 되다 এর মধ্যে পার্থক্য-

아야/어야 되다/하다 কোনো কাজ বাধ্যগত করা বুঝায়। কিন্তু (으)면 안 되다 কোনো কাজ করতে নিষেধ করা বুঝায়।

উদাহরণ:

쓰레기는 쓰레기통에 버려야 돼요. 함부로 버리면 안 돼요. আবর্জনা আবর্জনার বাস্ত্রে ফেলতে হবে। যেখানে সেখানে ফেলা যাবে না।

Chapter 24

(으)면서 (দুটি কাজ একই সময়ে সংঘটিত হয় এমন বুঝাতে)

★(১. খেতে খেতে, পড়তে পড়তে, যেতে যেতে - অর্থ প্রকাশ করে।

২. পাশাপাশি- অর্থ প্রকাশ করে।

৩. এবং- অর্থ প্রকাশ করে।)★

দুটি কাজ একই সময়ে সংঘটিত হয় এমন বুঝাতে প্রথম ক্রিয়াপদের পেছনে (으)면서 যুক্ত করা হয়। সাধারণত (으)면서 এর সামনের বাক্যের কর্তা ও পেছনের বাক্যের কর্তা একই হয়। ভাবটির বাচ্ছিম থাকলে বা সর্বশেষ অক্ষর ব্যঞ্জনবর্ণ দিয়ে শেষ হলে 으면서 এবং বাচ্ছিম না থাকলে বা স্বরবর্ণ দিয়ে শেষ হলে বা শুধু = বাচ্ছিম থাকলে 면서 যুক্ত করতে হবে। তবে এক্ষেত্রে = বাচ্ছিম লোপ পাবে না অর্থাৎ উচ্চারণ হবে।

যেমন-

- ❖ 가: 투안 씨, 어제 저녁에 뭐 했어요? তুয়ান, গতকাল সন্ধ্যায় কি করেছেন?
- ❖ 나: 친구하고 밥을 먹으면서 이야기했어요. বন্ধুর সাথে ভাত খেতে খেতে গল্প করেছি।

- ❖ 영화를 보면서 빵을 먹어요. সিনেমা দেখার সময় রুটি খাই।
- ❖ 한국 노래를 들으면서 한국어를 공부해요. কোরিয়ান গান শুনতে শুনতে কোরিয়ান ভাষা অধ্যয়ন করি।
- ❖ 저는 모르는 단어는 사전을 찾으면서 공부해요. আমি না জানা শব্দ ডিকশনারি খুজে খুজে অধ্যয়ন করি।

기 쉽다/어렵다(কোনো কাজ সহজ বা কঠিন বুঝাতে)

★(Verb 기 쉽다 = সহজ

Verb 기 어렵다 = কঠিন)—অর্থ প্রকাশ করে★

기 쉽다/어렵다 ক্রিয়াপদের পেছনে যুক্ত হয়ে সে কাজটি করা সহজ বা কঠিন বুঝায়। বাচ্ছিম থাকুক বা না থাকুক উভয়ক্ষেত্রেই 기 쉽다/어렵다 বসবে।

যেমন-

- ❖ 가: 저하고 같이 저녁에 컴퓨터 학원에 다닐래요? সন্ধ্যায় আমার সাথে একসাথে কম্পিউটার একাডেমিতে যাবে?
- ❖ 나: 저녁에는 일을 해야 돼서 학원에 다니기 어려워요.
- ❖ सन्ধ্যায় কাজ করতেই হবে তাই একাডেমিতে যাওয়া কঠিন হবে।
- ❖ 가: 한국어 공부를 하고 싶은데 어떤 책이 좋아요? কোরিয়ান ভাষা অধ্যয়ন করতে চাইলে কোন বইটি ভালো হবে?
- ❖ 나: 이 책을 보세요. 이 책은 재미있어서 공부하기 쉬워요. এই বইটি দেখুন। এই বইটি আনন্দদায়ক তাই অধ্যয়ন করা সহজ।
- ❖ 이 한국어 책은 배우기 쉽고 재미있어요. এই বইটি শেখা সহজ এবং আনন্দদায়ক।

Chapter 25

마다 (একই সময়ে কোনো কাজ পুনরায় সংঘটিত হয় বুঝায়)

★(প্রতি, প্রত্যেক)—অর্থ প্রকাশ করে।★

마다 সময় বাচক বিশেষ্যর পেছনে যুক্ত হয়ে পরবর্তীতে সেই সময়ে কোনো কাজ পুনরায় সংঘটিত হয় বা করা হয় বুঝায়। যেমন- বাংলা ভাষায় আমরা (আজ পড়ি, কাল পড়ি, পরশু পড়ি) এরকম না বলে বলি যে, প্রতিদিন পড়ি (날마다 공부해요)। 마다 ঠিক এরকম অর্থেই ব্যবহৃত হয়।

যেমন-

- ❖ 가: 지하철이 몇 분마다 와요? পাতাল ট্রেন কত মিনিট পর পর আসে।
- ❖ 나: 10분마다 와요. প্রতি ১০ মিনিট পর পর আসে।
- ❖ 가: 수진 씨는 언제 교회에 가요? সুজিন কখন গির্জাতে যায়?
- ❖ 나: 일요일마다 가요. প্রতি রবিবারে যাই।
- ❖ 지하철이 삼 분마다 와요. পাতাল ট্রেন প্রতি ৩ মিনিট পর পর আসে।
- ❖ 주말마다 공원에서 자전거를 타요. প্রতি সপ্তাহের শেষে পার্কে সাইকেল চড়ি।

았으면/있으면 좋겠다(আশা বা প্রত্যাশা প্রকাশ করতে)

★(করতে পারলে ভালো হতো/ আয় করতে চাই, খেতে পারলে ভালো হতো/ খেতে চাই, পান করতে পারলে ভালো হতো/ পান করতে চাই, পড়তে পারলে ভালো হতো/পড়তে চাই)—অর্থ প্রকাশ করে। ★

았으면/있으면 좋겠다 ক্রিয়াপদ বা বিশেষণ পদের পেছনে যুক্ত হয়ে বক্তার আশা বা প্রত্যাশা প্রকাশ পায়। এখানে অতীত সম্পর্কিত 았/있 থাকলেও 았으면/있으면 좋겠다 বর্তমান বা ভবিষ্যতের আশা, চাওয়া, কামনা প্রকাশ করে। 고 싶다 ও এটির অর্থ একই হলেও ব্যবহারের দিক দিয়ে কিছুটা পার্থক্য আছে। ভারতের সর্বশেষ অক্ষর ㅏ, ㅑ হলে 았으면 좋겠다 এবং ㅓ, ㅕ ছাড়া বাদ বাকী স্বরবর্ণ থাকলে 있으면 좋겠다 যুক্ত হবে। শুধু 하다 থাকলে 했으면 좋겠다 হবে।

যেমন-

- ❖ 가: 투안 씨는 올해 소원이 뭐예요? 투안 এই বছরের প্রার্থনা কি?
- ❖ 나: 저는 돈을 많이 벌었으면 좋겠어요. আমি অনেক টাকা আয় করতে পারলে ভালো হতো।
- ❖ 우리 가족이 항상 건강했으면 좋겠어요. আমার পরিবার সর্বদা/ সবসময় সুস্থ থাকলে ভালো হতো।
- ❖ 사람들이 식당에서 담배를 안 피웠으면 좋겠어요. লোকেরা রেস্টুরেন্টে সিগারেট পান না করলে ভালো হতো।